

# GUIDE OF THE AVIFAUNA FOUND IN THE SARYCHAT-ERTASH STATE RESERVE IN KYRGYZSTAN



ALINE KNOBLAUCH





## GEOGRAPHY AND CLIMATE

### **About the Reserve**

Since the creation of the reserve in 1995, no economic activities (including hunting and pastoralism) are allowed within its borders and the access is limited to scientific organisations studying and working for the preservation of natural spaces.

Ranging between 2000m and 5200m in altitude, the territory of the reserve is of 78'080 hectares core zone and 62'060 hectares buffer zone.

The climate is harsh with an annual average temperature of -7.5 °C and an average temperature in June of +4.2 °C. Due to those conditions, the vegetation remains of small size, bushes are mainly found along rivers valley bottoms and there are only few trees – mainly willows (along the Ertash river between Jaman-suu and Eshekart, «under-Solomo » , Kochotok, and further south).



*The Ertash valley, as seen from Sirdibai 1, right shore*



## HOW TO USE THIS GUIDE

### Classification

The birds have been classified after the order followed in « *Birds of central Asia* » by Raffael Ayé, Manuel Schweitzer and Tobias Roth.

### Names

For each specie, in addition to the scientific name, the name is given in english (En), french (Fr), russian (Ru) and kirghiz (Kg) – when known.

The content in between brackets next to the russian and kirghiz names is meant for french pronunciation.

The subspecie is only given when there is no doubt concerning the determination.

### Short description

Measurements (L = length – total length from bill to tail-tip, W = wingspan ) and short physical description of the bird.

### Breeding

Indicates if the species breeds in the Sarychat-Ertash reserve (which does not include the highlands between Karasaï and Koyondu but does include Koyondu itself).

### When

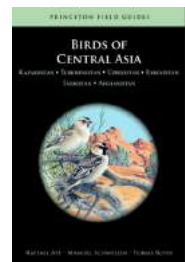
Indicates when the specie can be found in the Sarychat-Ertash reserve or its surroundings (highlands, Uch-Kochkon, Ak-Shirak, Kumtor...).

### Habitat and location

- ♦ habitat : indicates the usual habitat in which the specie has been found.
- ♦ location : indicates the regions/places of the reserve (or of its surroundings) in which the specie has been observed.

### Bibliography

Raffael Ayé, Manuel Schweizer, Tobias Roth, 2012, *Birds of Central Asia : Kazakhstan • Turkmenistan • Uzbekistan • Kyrgyzstan • Tajikistan • Afghanistan*, Princeton : Princeton Field Guides →



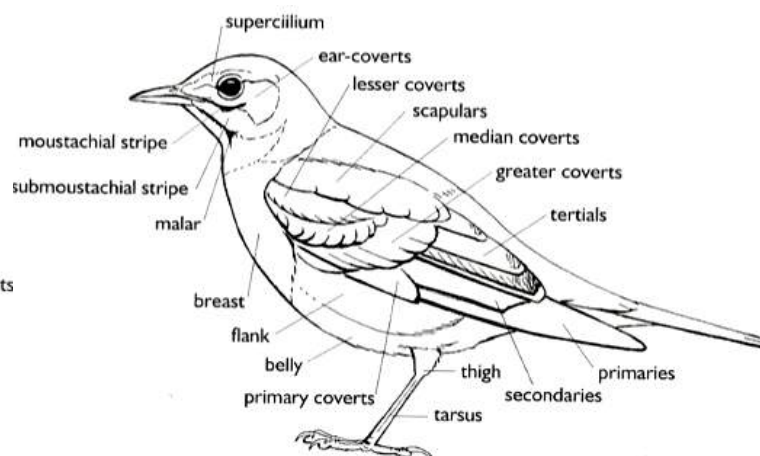
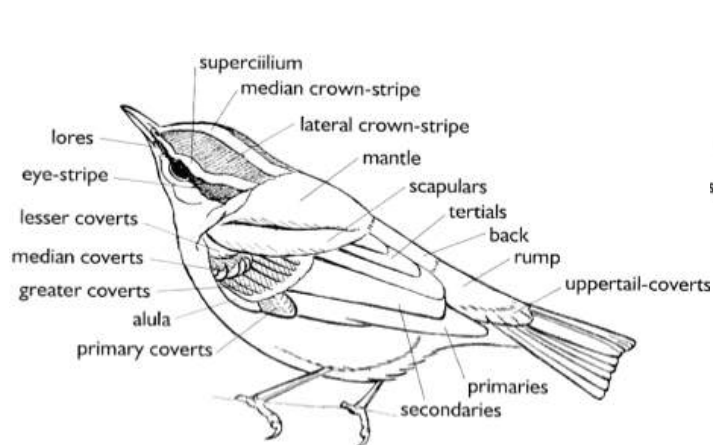
The Sarychat-Ertash State Reserve Management Plan (2007-2015)  
[http://www.kumtor.kg/wp-content/uploads/2013/02/Appendix\\_6\\_SCEZ\\_Management\\_Plan\\_en.pdf](http://www.kumtor.kg/wp-content/uploads/2013/02/Appendix_6_SCEZ_Management_Plan_en.pdf)

Bastien Chaix, 2010, *L'aigle royal en Kirghizie*  
(jailoo48@gmail.com)

Lars Svensson, Killian Mullarney, Dan Zetterström, 2010, *Le guide ornitho : Le guide le plus complet des oiseaux d'Europe, d'Afrique du Nord et du Moyen-Orient : 900 espèces*, Delachaux et Niestlé →



## TOPOGRAPHY AND GLOSSARY



*Illustrations : « Birds of central Asia », Princeton : Princeton Field Guides*

### Short English – Kirghiz – Russian vocabulary list useful for birdwatching :

#### English

yellow  
red  
green  
blue  
black  
white

bird  
head  
bill  
wings  
tail  
feather  
legs  
belly  
throat  
breast  
back  
eye

small  
big  
middle  
mountain

#### Kyrgyz

сары (sari)  
кызыл (kizil)  
жашыл (djachil)  
көк (keuk)  
кара (kara)  
ак (ak)  
  
канаттуу, куш (kanatouou, kouch)  
баш (bach)  
тумушук (toumouchouk)  
куштун канатары (kouchtoun kanatari)  
куйрук (kouïrouk)  
жүн, канат (djün, kanatt)  
аяк (aïak)  
карин (karine)  
тамак (tamak)  
көкүрөк (keuküreuk)  
арка (arka)  
көз (keuz)

кичик (kitchik)  
чоң (tchong)  
орто (orto)  
тоо (too)

#### Russian

желтый (jolti)  
красный (krassni)  
зеленый (zilioni)  
синий (cinni)  
чёрный (tchiorni)  
белый (biéli)  
  
птица (ptitsa)  
голова (golova)  
клюв (kliouv)  
крылья (krilia)  
хвост (khvosst)  
перо (piéro)  
ноги (nogui)  
желудок (jiéloudok)  
горло (gorlo)  
грудь (groud)  
спина (spina)  
глаз (glaz)

маленький (malinkí)  
большой (bolchoï)  
средний (sriédrní)  
гора (gora)

***Tetraogallus himalayensis sewerzowi***

En : Himalayan Snowcock

Fr : Tetraogall de l'Himalaya

Ru : Гималайский улар (guimalayanski oular)

Kg : Улар (oular)

**Short description :**

- song and contact call can easily be heard from May to the end of June
- feces easily recognizable, with one white end

**Breeding :** yes

**When :** resident

**Habitat and location :**

- ♦ open rocky slopes, often under or along cliffs
- ♦ in nearly all regions of the reserve (lots in both Koylu)

**Other :**

2014 : coop discovered in on the right side of the scree while getting down of Solomo (left strand) with a multitude of feces.

2013 : nest found on the right shore in Kitchi Bordu just a little downhill of the first top. (B. Chaix).



Panthera camera trap



Feces

***Alectoris chukar falki***

En : Chukar

Fr : Perdrix Chukar

Ru : Кеклик (kiklik)

Kg : Кеклик (kiklik)

**Short description :** L 32-34 cm, W 47-52 cm

Cream-white bib bordered by black band, flank with distinctive black and cream streaks. Reddish tail-sides visible when in flight.

Feces similar to Himalayan Snowcock feces but smaller.

**Breeding :** yes

**When :** resident

**Habitat and location :**

- ♦ rocky area, with short grasses or shrubs, mainly at valley bottoms
- ♦ along Ertash river between Jaman-suu and Eshekart, under Solomo, Kochotok

**Other :**

2013 : nest found on the right shore in Kitchi Bordu a little downhill from the first top. (B. Chaix)

08.09.2013 : juvenile with adult caught on camera trap in Sirdibaï.



Panthera camera traps

***Tadorna ferruginea*** (monotypic)

En : Ruddy Shelduck

Fr : Tadorne casarca

Ru : Огарь (agar)

Kg : Аңыр (angir)

**Short description** : L 61-67 cm, W 121-145 cm

Orange-brown plumage with paler creamish head. In flight : black wings with white wing-coverts.

Males have a thin black collar (absent on females).

**Breeding** : yes (Kumtor and Atcha)

**When** : Spring, summer and autumn. Lives in lower altitudes during winter.

**Habitat and location** :

- ♦ all types of waterbodies
- ♦ Kumtor highlands, Atcha, some have been observed as far south as Eshekart and Solomo.

**Other** :

- chicks have been observed in Atcha in June 2014
- nesting in abandoned marmot holes



Adult, Bastien Chaix



Chicks, Aline Knoblauch

***Anas querquedula*** (monotypic)

En : Garganey

Fr : Sarcelle d'été

Ru : Чирок-трескунок (tchirok triesskounok)

Kg : Чыйпылдак чурек (tchipildak tchoudek)

**Short description** : L 37-41 cm, W 76-82 cm

Male has a thick white supercilium (absent on female).

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ♦ ponds, puddles
- ♦ Koyondu (group observed in august 2013 by Bastien Chaix), Uch Köl, Bach Köl, Kumtor highlands

**Other** : nesting in Uch Köl and Bach Köl (A. Vereshagin)

***Ixobrychus minutus minutus***

En : Little Bittern

Fr : Blongios nain

Ru : Малая выпь, волчок

Kg :

**Short description** : L 33-38 cm, W 52-58 cm

Small heron. The male has black and white wings whereas the female is duller.

**Breeding** : yes (according to A. Vereshagin)

**When** : spring, summer, autumn, not during winter



**Habitat and location :**

- ♦ wetlands with vegetation. Elsewhere it is usually found in lowlands.
- ♦ Atcha, from Chomoï to Eshekart, near Koylu

***Falco pelegrinoides* *babylonicus***

En : Barbary Falcon

Fr : Faucon de Barbarie

Ru : Шахин ; рыжеголовый сапсан ; пустынный сокол (chakhin ; rijegolovi sapsan ; pousstini ssokol)

Kg :

**Short description :** L 40 cm, W 76-102 cm

Medium-sized falcon with long wings and a rounded tail. Grey upperparts and paler, slightly spotted orange-brown underparts.

**Breeding :** ?

**When :** resident in the region

**Habitat and location :**

- ♦ from desert to mountains. Breeds in cliffs.
- ♦ Observed in Eshekart in August 2009 (M. Gierst)

***Falco cherrug***

En : Saker Falcon

Fr : Faucon sacré

Ru : Балобан (balobane)

Kg : Ителги (itelgui)

**Short description :** L 52 cm, W 97-126 cm

Wings longer and rounder than those of the Barbary Falcon and upperparts and head slightly paler.

**Breeding :** ?

**When :** resident in the region

**Habitat and location :**

- ♦ steppe, cliffs, canyons
- ♦ Koyondu (according to Joki, ranger of the Sarychat-Ertash reserve), one observation in may 2014 between Sari-etchki and Bir-baital (B. Chaix), Jaman-suu

**Other :** victim of smuggling for falconry trade in Saudi Arabia.



*Bastien Chaix*

***Falco tinnunculus* *tinnunculus***

En : Kestrel Falcon

Fr : Faucon crécerelle

Ru : Обыкновенная пустельга (abiknavenaïa pousstelga)

Kg :

**Short description :** L 36 cm, W 57-79 cm

Long wings and tail, grey head, rump and tail. Rufous-brown upperparts and black remiges.

**Breeding :** yes



*Aline Knoblauch*

**When** : spring, summer, autumn but not winter

**Habitat and location** :

- ♦ semi-deserts, steppes, valley bottom
- ♦ between Solomo and Uch Köl, Sirdibaï, between Eshekart and Koyondu

**Other** : observation of 6 individuals (2 adultes and 4 youngs) in July 2014 while crossing the Eshekart pass, probably a brood – seen twice within an interval of 10 days.

*Gypaetus barbatus barbatus* or *aureus* (depending on the documentation)

En : Lammergeier or Bearded Vulture

Fr : Gypaète barbu

Ru : Бородач ; Ягнятник (baradatch = bearded ; iagniatnik)

Kg : Көк-жору ; балта жутар (keuk-jorou = blue vulture; balta joutar = axe swallower)

**Short description** : L 122 cm, W 231-283 cm

The largest bird found in Sarychat-Ertash, its shape can be compared to that of a giant falcon. Long pointed wings, large wedge-shaped tail. Black upperparts and creme-orange belly and head.

Juveniles : head and neck dark in comparison to the more light, rusty colour found on adults.

Maturity is reached at the age of 5 years.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ♦ mountain with rocky sites for nesting.
- ♦ common in the whole reserve

**Other** :

- nests : Tchong-Bordu and supposedly near Ak-Shirak
- alimentation : it is a scavenger and mostly feeds from bone marrow (it can swallow and digest relatively big bones, those too big to be swallowed being carried in the air and dropped onto rocks to be splattered).
- The rusty colour of the belly and head on adults comes from repeated baths in ferruginous waters and mud.

Origin of the Kyrgyz name, as told by Ulan Abilgaziev:

балта жутар means “axe swallower”.

« Once upon a time, about a hundred years ago, there was a farmer who had cows. One day a cow of his died. To be able to bring the meat home he started removing the skin and cutting the carcass and the bones using an axe. He then left to get a cart in order to transport the meat, leaving the bloodstained axe near the dead cow. When he came back, what was his surprise to see a Lammergeier swallowing the bloodstained axe which it had taken for a piece of bone. Now you know the origin of the name балта жутар, the axe swallower. »



Aline Knoblauch



Immature, Bastien Chaix

***Gyps himalayensis*** (monotypic)

En : Himalayan Griffon

Fr : Vautour de l'Himalaya

Ru : Снежный гриф (sniejni grif)

Kg : Ак-кажыр (ak-kajir)

**Short description** : L 120 cm, W 260-289 cm

White underwings coverts and dark marginal coverts.

Juvenile : dark brown overall.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ♦ high mountains
- ♦ common in the whole reserve

**Other** :

- nests : Jaman suu (probably at the beginning on the left shore), Boroko (probably at the beginning on the left shore), Koylu (lots of resting sites and probably aerie at the beginning of Tchong Koylu on the left shore), under Uch Köl, Bach Köl and further.



Thierry Berges



Anne-Lise Cabanat

***Aegypius monachus*** (monotypic)

En : Cinereus Vulture

Fr : Vautour moine

Ru : Чёрный гриф (tchiorni grif)

Kg : Таз кара (taz kara)

**Short description** : L 105 cm, W 250-295 cm

All dark with contrasting pale feet. In flight, rounder and longer tail than the Eurasian Griffon.

**Breeding** : ?

**When** : resident in the region

**Habitat and location** :

- ♦ usually found in more forested areas (usually nests in trees, rarely in cliffs)
- ♦ Tchong Koylu (twice observed in summer 2014), Eshekart (2013, B. Chaix), Bordu and Boroko (2009, B. Chaix)

**Other** : probably nests in proximity of the reserve, which probably is part of its hunting territory.



Bastien Chaix

***Milvus migrans lineatus***

En : Black Kite

Fr : Milan noir

Ru : Коршун чёрный (korchoun tchiorni)

Kg :

**Short description** : L 55-60, W 113-117 cm

Slightly larger than the European Black Kite (*Milvus migrans migrans*). Dark-brown overall with paler head, long and slightly forked tail.



Aline Knoblauch

**Breeding** : no

**When** : spring, summer, autumn (migration toward Pakistan and India in September)

**Habitat and location** :

- ◆ semi-deserts, near water and garbage, usually in lower altitudes
- ◆ numerous in the Kumtor mine area (feeding off the garbage), otherwise common near Issyk-Kul

*Accipiter nisus dementjevi*

En : Eurasian Sparrowhawk

Fr : Epervier d'Europe

Ru : Ястреб-перепелятник (iastreby-perepeliatnik)

Kg : Кыргыз (kirgui)

**Short descriptions** : L 28-38, W 55-70

Looks like a miniature Goshawk. Female : brown-grey upperparts and grey-white underparts with brown stripes. Male : dark grey upperparts, white underparts with rufous stripes.

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn. Winter ?

**Habitat and location** :

- ◆ woodlands, small willow forests
- ◆ Uch Köl, Kochotok

*Aquila chrysaetos dafanea*

En : Golden Eagle

Fr : Aigle royal

Ru : Беркут (berkout)

Kg : Бүркүт (bürküt)

**Short description** : L 95 cm, W 180-234 cm

Brown overall. Wings characteristically pinched-in at base, wingtip often strongly bent upward while gliding.

Age determination:

- 1-2 year old : shoulders have a brown colour and there are white spots under the wings and tail. The 3 white spots stay white until the age of 5.
- 2-3 years old : wide golden triangular spot on the shoulders
- 3-4 years old : narrow golden stripe on the shoulders
- 5 years old : progressive disparition of the white spots under the wings and the tail
- 6 year old : almost no white left under the wings, sometimes the tail remains white longer depending on the individual

→ Usually if the white spots under the wings and the tail are well distinctive it means the bird is less than 5 years old.

**Breeding** : yes



Bastien Chaix



Bastien Chaix

**When :** resident

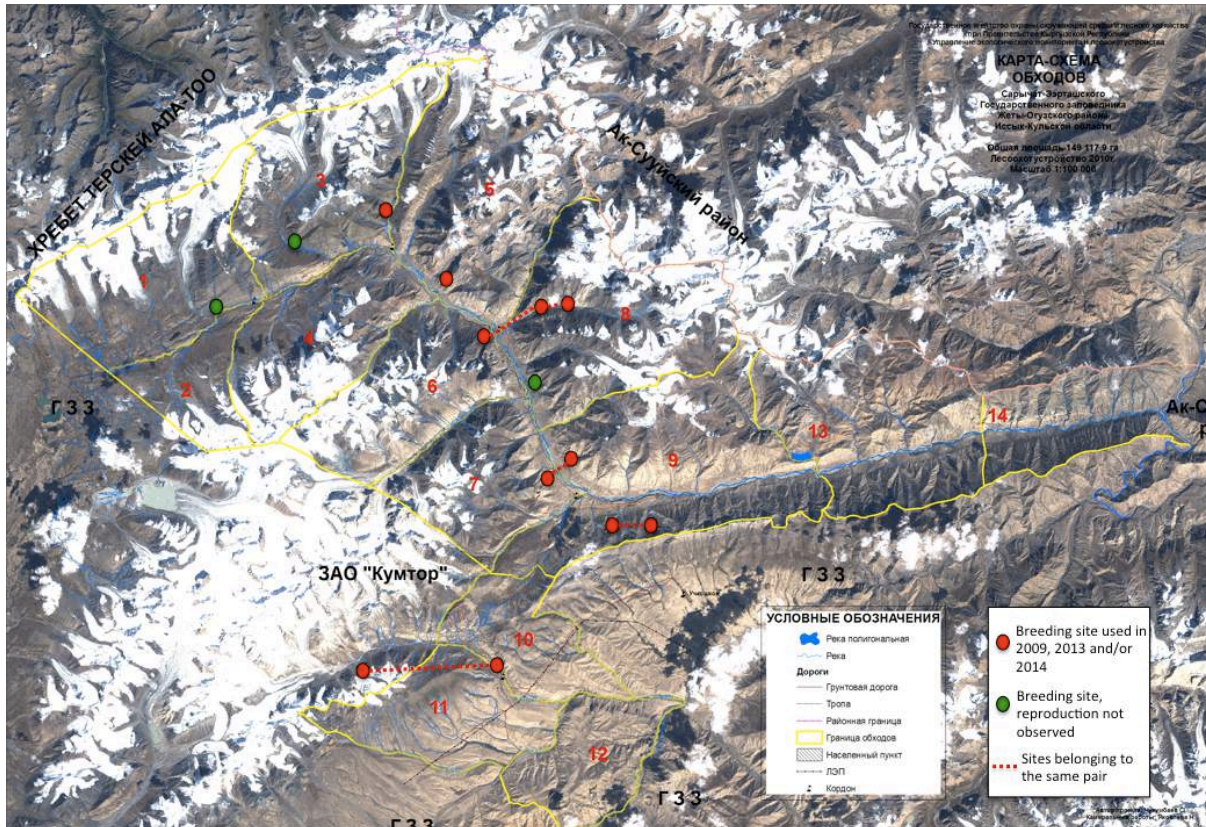
**Habitat and location :**

- ♦ semi-deserts, steppes, mountains
- ♦ common in the whole reserve

**Other :**

- pairs have been repertoried in : Koyondu, Sirdibaï, Koylu, Kitchi (= small) Bordu, Boroko, between Birbaïtal and Sari-etckhi, Atcha.
- density: 1.4 couple for each 100 km<sup>2</sup>

**Distribution in the reserve in 2014 (B. Chaix) :**



**Preys of the Golden Eagle in the Saryshat-Ertash State Reserve in 2013**

|                                    |                                  |            | Sirdibaï  | Koyondu   | TOTAL     |
|------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------|-----------|-----------|
| Tolai Hare                         | <i>Lepus tolai</i>               | - adult    | 2         | 2         | 4         |
| Bobak Marmot                       | <i>Marmota baibacina</i>         | - adult    | 9         | 10        | 19        |
|                                    |                                  | - subadult |           | 1         | 1         |
|                                    |                                  | - juvenile | 2         | 2         | 4         |
| Vole                               | <i>Microtus sp.</i>              | - adult    | 1         |           | 1         |
|                                    |                                  | - juvenile |           | 1         | 1         |
| small unidentified rodent          | <i>Rodentia</i>                  | - adult    |           | 1         | 1         |
| Red Fox                            | <i>Vulpes vulpes</i>             | - juvenile |           | 1         | 1         |
| medium sized unidentified ungulate | <i>Artiodactyla</i>              | - juvenile | 1         | 1         | 2         |
| European Honey Buzzard             | <i>Pernis apivorus</i>           | - adult    | 1         |           | 1         |
| Chukar                             | <i>Alectoris chukar</i>          | - adult    | 2         |           | 2         |
| Himalayan Snowcock                 | <i>Tetraogallus himalayensis</i> | - adult    | 1         |           | 1         |
| small unidentified passerine       | <i>Passeriformes</i>             | - adult    | 1         |           | 1         |
| <b>TOTAL</b>                       |                                  |            | <b>20</b> | <b>18</b> | <b>38</b> |

Pellets and rests of preys collected by **B. Chaix** and determined by **Patrick Bayle**.

***Fulica atra atra***

En : Common Coot

Fr : Foulque macroule

Ru : Лысу́ха (lissoukha)

Kg :

**Short description** : L 36-38 cm, W 75-85 cm

Black plumage, white bill and frontal shield.

**Breeding** : no

**When** : spring, autumn

**Habitat and location** :

- ♦ ponds and still waterbodies in the highlands
- ♦ highlands near Kumtor

***Charadrius mongolus pamirensis***

En : Lesser Sand Plover

Fr : Pluvier de Mongolie ou Gravelot mongol

Ru : Монгольский зуёк (mongolckii zouiok)

Kg :

**Short description** : L 19 cm

Breeding male : White underparts, brown crown, back and upperwings, orange breast, white throat, black mask and forehead and light orange supercilium. Female and non-breeding male : white underparts and pale brown upperparts.

**Breeding** : ?

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ♦ steppes, highlands
- ♦ Eshekart 2009 (B. Chaix)

***Tringa ochropus*** (monotypic)

En : Green Sandpiper

Fr : Chevallier culblanc

Ru : Черныш (tchiernich)

Kg : Ак-куйрук кара чулдук (ak-kouïrouk kara tchouldouk)

**Short description** : L 21-24 cm, W 57-61 cm

Dark upperparts, white underparts and rump. White tail with black stripes.

**Breeding** : no or very rarely (as it usually nidifies in vicinities of trees).

**When** : spring, summer, autumn but mostly during migrations or erratic

**Habitat and location** :

- ♦ rivers, ponds and during breeding near trees
- ♦ ponds between Kumtor and Atcha (June 2014), Eshekart pass (August 2014)

***Actitis hypoleucos*** (monotypic)

En : Common Sandpiper

Fr : Chevallier guignette

Ru : Перевозчик (perevoztchik)

Kg : Ташырман чулдук (tachirman tchouldouk)

**Short description** : L 19-21 cm, W 38-41 cm

Smaller than Green Sandpiper, shorter legs. Brow-grey upperparts and white underparts. When on the ground, frequently bobs its rear end.

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn (not winter)

**Habitat and location** :

- ♦ rivers, ponds, lakefronts
- ♦ along the Ertash river from Jaman-suu to Solomo (at least), Jaman Suu (lakefront) and Koyondu (B. Chaix)

***Columba rupestris turkestanica***

En : Hill Pigeon

Fr : Pigeon des rochers

Ru : Скалистый голубь (skalissti galoub)

Kg : Ак куйрук көгүчкөн (ak kouïrouk keugoutchkeun)

**Short description** : L 33cm

Grey overall, black tail with distinctive white stripe.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ♦ from valley bottom to crests. Nests in cracks or caves.
- ♦ in the whole reserve (Atcha, Jaman-suu, Eshekart, Kochotok, Sirdibaï, Solomo)

**Other** : probably nesting downstream of Jaman suu (2014)



Bastien Chaix

***Cuculus canorus***

En : Common Cuckoo

Fr : Coucou gris

Ru : Обыкновенная кукушка (abiknavenaïa koukouchk)

Kg :

**Short description** : L 32-34, W 55-60 cm

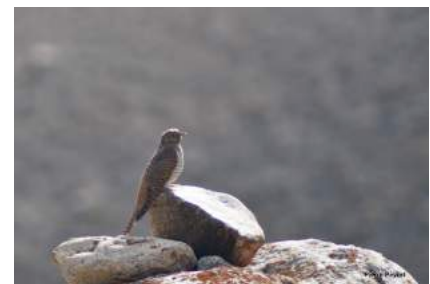
Grey upperparts, white underparts with dark bars. Long tail and pointed wings. Females/juveniles can sometimes show a brownish coloration.

**Breeding** : ?

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ♦ trees, bushes but can be observed almost everywhere (has even been observed on crests by A. Vereshagin)
- ♦ seen in Koylu, Jaman-suu, Birbaïtal, Koyondu, Eshekart



Pierre Peyret

***Athene noctua***

En : Little Owl

Fr : Chouette chevêche

Ru : Домóвый сыч (damovi sitch)

Kg :

**Short description** : L 21-23 cm, W 54-58 cm

Grey-brown plumage, broad head, short legs and tail.

Partially diurnal.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ♦ stony deserts, steppes
- ♦ Eshekart, Birbaïtal, probably in other places south from Eshekart

**Other** :

- 2014 : caught on camera trap behind Eshekart (11/04/2014)
- there might be a nest near Uch-Kochkon (according to Omurbek, head of the rangers of Sarychat-Ertash)



Panthera Camera trap

***Bubo bubo hemachalana***

En : Eurasian Eagle-Owl

Fr : Hibou grand-duc

Ru : Филин (filine)

Ku : большой уку (bolchoï oukou)

**Short description** : L 60-75 cm, W 160-188 cm

Large nocturnal bird of prey. Long ear-tufts, big orange eyes and black-grey-brown striped plumage.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ♦ rocky areas with cliffs
- ♦ from Koylu to the south of the reserve

**Other** :

- nests : Koylu, Jaman Suu, Solomo, Bach Köl, Uch Köl + five other downstream from Solomo.

2014 : Jaman Suu - several observations in July and August and precise know location of an aerie (occupied by at least 1 young)

Koylu - aerie found in the cliffs in front of the wagon, a little upstream. Observations of 1 chick in the aerie as well as of one adult. One dead chick found on the ground under the aerie.



Bastien Chaix

***Apus apus***

En : Common Swift

Fr : Martinet noir

Ru : Чёрный стриж (tchiorni strij)

Kg : кардыгач (kardigatch)

**Short description** : L 16-17 cm, W 42-48 cm

Uniform dark plumage with whitish throat, long wings and short, forked tail.



**Breeding** : yes ?

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ♦ arid steppes, mostly en fond de vallée
- ♦ Jaman-suu, Koyondu, in front of Bach Köl

***Coracias garrulus semenowi***

En : European Rollier

Fr : Rollier d'Europe

Ru : Сизоворонка (sizavoronnka)

Kg : Көк карга (keuk kargua)

**Short description** : L 30-32 cm, W 66-73 cm

Bright colours. Blue-green medium-sized bird with brown mantle and dark remiges.

**Breeding** : yes ?

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ♦ countryside, usually in lower and more vegetated areas
- ♦ seen in Sirdibai and Eshekart

**Other** : 2013 : youngster observed in Eshekart in August (B. Chaix)

***Upupa epops epops***

En : Eurasian Hoopoe or Common Hoopoe

Fr : Huppe fasciée

Ru : Удод (oudad)

Kg : Үпүп (oupoup)

**Short description** : L 26-28 cm, W 42-46 cm

Brown plumage with black and white striped rear and wings. Long orange crest that can be erected or folded and long, narrow bill.

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ♦ usually near bushes or vegetated areas
- ♦ Jaman-suu, Eshekart, under-Solomo, Kochotok, Eshekart pass



Aline Knoblauch

***Lanius phoenicuroides*** (monotypic)

En : Turkestan Shrike

Fr : Pie-grièche du Turkestan

Ru : Туркестанский жулан (tourkestanskii joulan)

Kg : Борбаш (barbach)

**Short description** : L 17cm

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ♦ steppes, near bushes or vegetated areas
- ♦ under-Solomo, Kochotok



Female, Bastien Chaix

***Pica pica bactriana***

En : Common Magpie

Fr : Pie bavarde

Ru : Сорока (soraka)

Kg : Сагызган (saguizgan)

**Short description** : L 48 cm, W 52-60 cm

Black and white plumage and long black tail.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ♦ near bushes and trees, valley bottom
- ♦ in the whole reserve, more present in the south



Bastien Chaix

***Pyrhcorax pyrrhcorax centralis***

En : Red-billed Chough

Fr : Crave à bec rouge

Ru : Клушица (klouchitsa)

Kg : Кызыл тумушук чекетаан (kizil toumouchouk tcheketaan)

**Short description** : L 39-40 cm, W 73-90 cm

Black overall. Adults : red bill and legs. Juveniles : brown bill (yellow during 1st winter).

In flight can be distinguished from the Yellow-billed Chough by its wider wings, its shorter and more rectangular tail and its more fingered remiges.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ♦ from valley bottoms to crests
- ♦ omnipresent

**Other** :

2014 : - one nest on the roof of Eshkart's shak with 3 young – one dead  
- one nest downstream of Jaman-suu camp



On the roof of Eshkart's shak  
Anne-Lise Cabanat

***Pyrhcorax graculus forsythi***

En : Yellow-billed Chough

Fr : Chocard à bec jaune

Ru : Альпийская галка (alpiskaia galka)

Kg : Сары тумушук чекетаан (sari toumouchouk tcheketaan)

**Short description** : L 38, E 75-85 cm

Black overall. Adults : yellow bill and reddish legs. Juveniles : horn-coloured bill and dark legs.

In flight, can be distinguished from the Red-billed Chough by its longer and rounder tail and its less fingered remiges.

**Breeding** : yes

**When** : resident



Bastien Chaix

**Habitat and location :**

- ♦ from valley bottoms to crests
- ♦ omnipresent

***Corvus corax***

En : Common Raven

Fr : Grand corbeau

Ru : Ворон (varone)

Kg : ?

**Short description :** L 64, W 120-150 cm

It is the largest corvid of central Asia, has a thick and heavy bill and an entirely black plumage.

**Breeding :** yes

**When :** resident

**Habitat and location :**

- ♦ deserts with cliffs
- ♦ seen in 2014 in Sirdibaï, Eshekart, Solomo



*Song Kul, Aline Knoblauch*

***Ptyonoprogne rupestris* (monotypic)**

En : Eurasian Crag Martin

Fr : Hirondelle des rochers

Ru : Скальная ласточка (skalnaia lasstotchka)

Kg : Тоо чабалекей (too tchabalekeï)

**Short description :** L 14.5, W 32-34 cm

Grey-brown upperparts, underwing with dark coverts and pale remiges, pale belly darker toward the tail.

**Breeding :** yes

**When :** spring, summer, autumn

**Habitat and location :**

- ♦ crags, cliffs, gorges
- ♦ from Atcha to Sirdibaï 3, Koyondu



*Bastien Chaix*

***Hirundo rustica rustica***

En : Barn Swallow

Fr : Hirondelle rustique (des cheminées)

Ru : Касатка ; деревенская ласточка (lassatka ; dierevenckaïa lasstotchka)

Kg : Кыштак чабалекей (kichtak tchabalekeï)

**Short description :** L 18cm

Dark upperparts and breast-band, red-brown forehead and throat , pale underwings and white belly. Long pointed wings and particularly forked tail (very long, narrow tail feathers)

**Breeding :** no ?

**When :** spring, summer, autumn

**Habitat and location :**

- ♦ often near waterbodies
- ♦ Eshekart (06/06/2014)

***Delichon urbicum***

En : Nothern House Martin

Fr : Hirondelle des fenêtres

Ru : Воронок (varonok)

Kg : Ак куйрук чабалекей (ak kouïrouk tchabalekeï)

**Short description** : L 12.5, W 26-29 cm

Black upperpart contrasting with white rump and underparts. Wider wings than the Barn Swallow. Tail not particularly forked.

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ◆ cliffs, crests
- ◆ from Atcha to at least Kochotok

***Galerida cristata*** (observed by A. Vereshagin)

En : Crested Lark

Fr : Cochevis huppé

Ru : Хохлатый жаворонок (xholxhlati javaronok)

Kg : Молдо торгой ; уку баш торгой (moldo targuoï ; oukou bach targuoï)

**Short description** : L 17 cm, W 29-38 cm

Is often observed on the ground. Long pointed crest, sandy plumage.

**Breeding** : ?

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ◆ dry plains with sparse vegetation but usually found in lower altitudes
- ◆ ?



Bastien Chaix

***Eremophila alpestris***

En : Horned Lark

Fr : Alouette hausse-col

Ru : Рогатый жаворонок (Raguati javaronok)

Kg : Кара каш торгой (kara kach targuoï)

**Short description** : L 14-17 cm, W 30-35 cm

Black and white head patterns and black breast. Elongated black feathers on crown (evoking horns).

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ◆ open areas with short vegetation
- ◆ from Bordu to at least Eshekart, Kachkator, Koyondu



Bastien Chaix

***Alauda gulgula*** (observed by A. Vereshagin)

En : Oriental Skylark

Fr : Alouette gulgul

Ru : Малый полевой жаворонок ; индийский жаворонок (mali palevoï javaronok ; indiski javaronok)

Kg :

**Short description** : L 16 cm, W 26-35 cm

Upperparts greyish-brown, underparts more white with dark streaking.

**Breeding** : ?

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

◆ steppes

◆ ?

***Phylloscopus sindianus*** (observed by A. Vereshagin)

En : Mountain Chiffchaff

Fr : Pouillot montagnard

Ru : теньковка (tenkovka)

Kg :

**Short description** : L 11 cm, W 15-21 cm

Upperparts brown, lighter underparts (no greenish coloration).

**Breeding** : ?

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

◆ bushy woodland, mostly along rivers

◆ ?

***Phylloscopus griseolus*** (monotypic)

En : Sulphur-bellied Warbler

Fr : Pouillot « griseolus »

Ru : Индийская пеночка (indiskaïa pienotchka)

Kg : Индостан мыймыгы (indostan mimigui)

**Short description** : 11cm

Pale underparts showing a yellowish coloration, upperparts brown, yellow supercilium.

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn. Common.

**Habitat and location** :

◆ dry and stony areas with bushes

◆ along the Ertash river and its tributaries (Bordu, Koylu, Jaman-suu, Eshekart, Kochotok, under Solomo)

***Tichodroma muraria nepalensis***

En : Wallcreeper

Fr : Tichodrome échelette

Ru : Краснокрылый стенолаз ; Стенолаз  
(krassnokrili stenolaz ; stenolaz)

Kg : Тегерек канат (teguerek kanat)

**Short description** : L 16.5 cm, W 27-32 cm

Long and slender bill, round black-and-red wings with white spots. Its flight evokes that of a butterfly.

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn. Winter in lower altitudes.

**Habitat and location** :

- ◆ cliffs, gorges, near rivers
- ◆ Atcha, Kitchi-Koylu, Jaman-suu, Sari-etchki, Equibaïtal, Solomo

**Other** :

2014 : probably a nest in Kitchi Koylu and another in Jaman-suu (a little upstream of the petroglyphes)



Aline Knoblauch

***Pastor roseus* or *Sturnus roseus* (monotypic)**

En : Rosy starling

Fr : Martin roselin ou Etourneau roselin

Ru : Розовый скворец (rozovi skvarets)

Kg : Ала чыйырчык (ala tchiirtchik)

**Short description** : L 21.5 cm, W 37 cm

Breeding : pink body with black head, wings and tail.

Non-breeding : pink parts are a bit more brown-greyish and black parts show pale spots.

**Breeding** : yes ?

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ◆ steppe with bushes and trees
- ◆ seen in Jaman-suu, Bordu, Koyondu



Juvenile, Pierre Peyret

***Monticola saxatilis* (monotypic)**

En : Common Rock Thrush

Fr : Merle de roches

Ru : Пёстрый каменный дрозд (piosstri kamieni drozd)

Kg : Ала соё ; ала таркылдак (ala соіо ; ala tarkildak)

**Short description** : L 18 cm, W 33-37 cm

Breeding male has a blue neck and head, orange underparts, dark wings and a white patch on the back. Female/juvenile : brownish plumage with paler throat and rufous tail.

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location :**

- ♦ cliffs, crests
- ♦ from Koylu to the south

**Other :** many observations during the 2013 Panthera expeditions.

***Turdus merula***

En : Eurasian Blackbird

Fr : Merle noir

Ru : Чёрный дрозд (tchiorni drozd)

Kg :

**Short description :** L 24-25 cm, W 34-38 cm

Male : uniform black plumage, yellow bill and eye-ring. Female : dark brown plumage and yellowish-brown bill.

**Breeding :** yes

**When :** spring, summer, autumn

**Habitat and location :**

- ♦ valley bottoms
- ♦ Koyondu, Eshekart, Uch Köl

***Turdus viscivorus bonapartei***

En : Mistle Thrush

Fr : Grive draine

Ru : Деряба (deriaba)

Kg :

**Short description :** L 27 cm, W 42-47 cm

Large thrush, upperparts brownish-grey and spotted underparts.

**Breeding :** ?

**When :** spring, summer, autumn

**Habitat and location :**

- ♦ bushes, trees
- ♦ between Jaman-suu and Eshekart, Uch-Baïtal, Uch-Kochkon, Ak-Shirak
  - April 2014 : 1 individual caught on camera trap, Uch baïtal
  - 21/07/2014 : 1 individual in bushes along the Ertash river little upstream of Eshekart
  - Ulan Abilgaziev has observed several in Uch Kochkon and Ak-Shirak



*Panthera camera-trap*

***Luscinia pectoralis ballioni***

En : White-tailed Rubythroat

Fr : Rossignol à gorge rubis

Ru : Черногрудая красношейка (tchiernogroudaïa krassnocheïka)

Kg : Кызыл тамак (kizil tamak)

**Short description :** 15cm

Male : white belly, dark upperparts, head and throat with a red patch on the throat.

**Breeding :** yes

**When :** spring, summer, autumn

**Habitat and location :**

- ♦ riverside, bushes, tall grass
- ♦ seen in Boroko, Bordu, Koylu, Jaman-suu, Solomo

***Luscinia svecica***

En : Bluethroat

Fr : Gorge-bleue à miroir

Ru : Варакушка (varakouchka)

Kg : Көк тамак (keuk tamak)

**Short description :** L 14 cm, W 20-27 cm**Male :** brown upperparts with pale belly. Blue throat and chest with an orange patch on lower throat.**Breeding :** yes**When :** spring, summer, autumn**Habitat and location :**

- ♦ riverside, bushes, tall grass
- ♦ along Ertash river between Eshekart and Kochotok, Koyondu

**Other :** present in the Sarychat-Ertash reserve only since 2013 (according to Omurbek)

Female, Bastien Chaix



Male, Pierre Peyret

***Phoenicurus ochruros phoenicuroides***

En : Black Redstart

Fr : Rouge-queue noir

Ru : Черная горихвостка (tchiorni garichvostka)

Kg : Кара кызыл куйрук (kara kizil kouïrouk)

**Short description :** L 14.5 cm, W 23-26 cm

Black plumage except for reddish tail and white spot on the wings. In the middle of its song, makes a noise recalling that of crumpled paper.

**Breeding :** yes**When :** spring, summer, autumn**Habitat and location :**

- ♦ valley bottom, crests, vegetated and rocky areas
- ♦ frequent, from Koylu to the south

***Phoenicurus erythrogastrus grandis***

En : Güldenstädt's Redstart

Fr : Rouge-queue de Güldenstädt

Ru : Краснобрюхая горихвостка (krassnobrioukhaïa garixhvostka)

Kg : Кызыл боор кышкуйрук (kizil boor kichkouïrouk)

**Short description :** L 18 cm, W 28-30 cm

Distinctive white cap and wing patch (male). Black back, wings, and chest, reddish-brown tail and belly.

**Breeding :** yes**When :** spring, summer, autumn



**Habitat and location :**

- ♦ rocky meadows
- ♦ Bordu, Koylu, Birbaital, Koyondu

***Oenanthe oenanthe libanotica***

En : Nothern Wheatear

Fr : Traquet motteux

Ru : Обыкновенная каменка (abiknovennaïa kamienka)

Kg : Көк чакчыгай (keuk tchaktchigai)

**Short description :** L 14.5 cm, W 26-32 cm

Darker than the Isabelline Wheatear. Grey cap and back, black mask and wings, white tail with characteristic black inverted T pattern on extremity.

**Breeding :** yes

**When :** spring, summer, autumn

**Habitat and location :**

- ♦ open rocky areas with few bushes
- ♦ almost everywhere, valley bottom, crests

***Oenanthe isabellina*** (monotypic)

En : Isabelline Wheatear

Fr : Traquet isabelle

Ru : Каменка-плясунья (kamienka pliassounia)

Kg : Чакчыгай (tchaktchigai)

**Short description :** L 16.5 cm, W 27-31 cm

Pale sandish uniform plumage. White tail with black inverted T pattern on extremity.

**Breeding :** yes

**When :** frequent. Spring, summer, autumn

**Habitat and location :**

- ♦ open habitat with sparse vegetation, valley bottom
- ♦ almost everywhere valley bottom, very frequent in Eshekart and Jaman suu camping sites

**Other :** usually nests in rodent burrows



Thierry Berges

***Oenanthe pleschanka*** (monotypic)

En : Pied Wheatear

Fr : Traquet pie

Ru : Каменка-пешанка

Kg :

**Short description :** L 14.5, W 25-27 cm

Black upperparts except for white cap and neck. White chest, belly and rump.

**Breeding :** yes

**When :** spring, summer, autumn

**Habitat and location :**

- ♦ stony areas
- ♦ Koylu, Jaman-suu, Eshekart

***Montifringilla nivalis tianshanica***

En : White-winged Snowfinch

Fr : Niverolle alpine

Ru : Снежный воробей (sniejni varobei)

Kg : Ала дунга (ala dounga)

**Short description :** L 17 cm, W 34-38 cm

Spotted brown upperparts and white underparts. Grey head, black throat, black and white wings and tail.

**Breeding :** yes

**When :** resident

**Habitat and location :**

- ♦ rocky slopes, all altitudes
- ♦ from Atcha to at least Solomo ; Koyondu

***Prunella fulvescens fulvescens***

En : Brown Accentor

Fr : Accenteur brun

Ru : Бледная завирушка (blednaia zavirouchka)

Kg : Көк шалкы ; бос сайрак (keuk chalki ; boss saïrak)

**Short description :** L 15cm

Sandy underparts, slightly striped dark brown upperparts and white supercilium.

**Breeding :** yes

**When :** resident

**Habitat and location :**

- ♦ open slopes, scrubs and meadows
- ♦ Tchong-Koylu, Bordu, Equibaïtal, Birbaïtal, Solomo

***Prunella himalayana***

En : Altai Accentor

Fr : Accenteur de l'Altai

Ru : Гималайская завирушка (gimalaïskaïa zavirouchka)

Kg : Гималай көк шалкысы ; тоо сайрагы (gimalaï keuk chaklissi ; too caïragui)

**Short description :** L 15cm

White throat with dark spotting. Underparts also white with rufous streaks on flanks and breast.

**Breeding :** ?

**When :** spring, summer, autumn

**Habitat and location :**

- ♦ stony alpine meadows with sparse vegetation
- ♦ -

***Cinclus cinclus leucogaster***

En : White-throated Dipper

Fr : Cincle plongeur

Ru : Оляпка (оляпка)

Kg : Ак боор суучу кара (ak boor sououtchou kara)

**Short description** : L 18 cm, W 26-30 cm

Overall brown plumage with white throat and belly.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ◆ clear rivers
- ◆ Koylu, Jaman-suu, Koyondu, between « under-Solomo » and Kochotok

**Other** : nests in Jaman-suu and Koylu.



Aline Knoblauch

***Motacilla alba personata***

En : White Wagtail

Fr : Bergeronnette grise

Ru : Маскированная трясогузка (masskirovannaïa triassogouzka)

Kg : Жылкычы кучкач (djilkitchi koutchkatch)

**Short description** : L 18 cm, W 25-30 cm

Black and white head and tail, black chest, grey mantle and rump. Long tail.

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn (winter near Issyk Kul according to Omurbek)

**Habitat and location** :

- ◆ near rivers, bushes, steppe
- ◆ Jaman-suu, Birbaïtal, Eshekart, riverside between Eshekart and Kochotok

**Other** : Жылкычы (djilkitchi) means horse shepherd. It is so called because it is often found near horses.



Bastien Chaix

***Motacilla citreola calcarata***

En : Citrine Wagtail

Fr : Bergeronnette citrine

Ru : Желтоголовая трясогузка (jieltagalovaïa triassagouzka)

Kg : жылкыгы кучкач (djilkigui koutchkatch)

**Short description** : L 17 cm, W 24-27 cm

Bright yellow head and underparts, black neck, mantle, wings and tail, grey rump. Long tail

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn. Very frequent.

**Habitat and location** :

- ◆ by the riverside, bushes, steppe
- ◆ from Atcha to at least Solomo (Eshekart by the stream, Jaman-suu (also juveniles))

**Other** : Жылкычы (djilkitchi) means horse shepherd. It is so called because it is often found near horses.



Aline Knoblauch



Pierre Peyret

***Motacilla cinerea cinerea***

En : Grey Wagtail

Fr : Bergeronnette des ruisseaux

Ru : Горная трясогузка (garnaïa triassagouzka)

Kg :

**Short description** : L 18-19 cm, W 25-27 cm

The largest wagtail in the reserve, has a very long tail. Grey upperparts, yellow underparts and rump, black tail and dark wings.

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ◆ near rivers
- ◆ between Atcha and Eshekart

**Other** : less frequent than the two other wagtails

***Anthus spinoletta***

En : Water Pipit

Fr : Pipit spioncelle

Ru : Горный конёк (gorni kaniok)

Kg :

**Short description** : L 17 cm, W 23-28 cm

Greyish-brown upperparts and head, distinctive white supercilium, slightly pinkish chest and white belly.

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ◆ grassy or bushy slopes
- ◆ Boroko, Koylu, Birbaïtal, Koyondu

***Carduelis flavirostris (Linaria flavirostris)***

En : Twite

Fr : Linotte à bec jaune

Ru : Горная чечётка (garnaïa tchietchiotka)

Kg :

**Short description** : L 14 cm, W 22-24 cm

Yellowish-brown plumage with dark streaks. White belly, pinkish rump and yellowish-grey bill.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ◆ open slopes with sparse vegetation
- ◆ Koyondu, under-Solomo

***Carduelis cannabina*** (observed by A. Vereshagin)

En : Common Linnet

Fr : Linotte mélodieuse

Ru : Коноплянка ; реполóв (konoplianka ; riepólov)

Kg :

**Short description** : L 13.5, W 21-25 cm

**Male** : streaked brown back, grey head with red forehead, white belly and red chest (pink during winter).

**Breeding** : ?

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

♦ open rocky mountain slopes

♦ -

***Serinus pusillus*** (observed by A. Vereshagin)

En : Red-fronted Serin

Fr : Serin à front rouge

Ru : Корольковый вьюрок ; красношапочный вьюрок (karalkovii viourok ; krassnochapotchni viourok)

Kg :

**Short description** : L 12 cm, W 21-23 cm

Dark brown head and chest, red forehead, yellowish belly with black streaks, yellow rump and tail-sides. **Female** : more greyish, no red on forehead.

**Breeding** : ?

**When** : all year ?

**Habitat and location** :

♦ mountain slopes, alpine meadows, bushes

♦ from the south, up to Solomo

***Carduelis flammea*** (observed by A. Vereshagin)

En : Common Redpoll

Fr : Sizerin flammé

Ru : Обыкновенная чечётка (abiknoviénnáïa tchiétchiotka)

Kg :

**Short description** : L 13-15 cm, W 20-25 cm

Red forehead, reddish-pink chest, pink rump and black chin.

**Breeding** : no

**When** : winter

**Habitat and location** :

♦ open slopes, usually found in more wooden areas

♦ -

***Leucosticte nemoricola altaica***

En : Plain Mountain Finch

Fr : Roselin de Hogdson

Ru : Гималайский вьюрок (gimalaïski viourok)

Kg : Тоо таранчы (too tarantchi)

**Short description** : L 15cm

Pale grey underparts, yellowish-brown head , brown streaked back, wings and tail.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ◆ meadows and rocky slopes
- ◆ Koyondu and Eshekart (Ulan Abilgaziev)

***Leucosticte brandti***

En : Brandt's Mountain Finch

Fr : Roselin de Brandt

Ru : гималайский вьюрок (guimalayanski viourok)

Kg :

**Short description** : L 18cm

Grey plumage, head and extremity of the wings darker. Pink median coverts.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ◆ meadows and rocky slopes
- ◆ Koyondu, Birbaïtal

**Other** : usually found in large groups



Bastien Chaix

***Bucanetes mongolicus*** (monotypic)

En : Mongolian Finch

Fr : Roselin de Mongolie

Ru : Монгольский снегирь (mongolski sneguir)

Kg : Монгол таранчысы (mongol tarantchis)

**Short description** : L 15cm

Grey plumage with pink supercilium, throat, breast, flanks and rump. Extremities of the tail and wings black.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ◆ rocky slopes, open areas
- ◆ Jaman-suu

***Uragus sibiricus sibiricus* (*Carpodacus sibiricus*)** (observed by A. Vereshagin)

En : Long-tailed Rosefinch

Fr : Roselin à longue-queue

Ru : Урагус ; длиннохвостая чечевица (ouragouss ; dlinaxhvoctaïa tchiechievitsa)

Kg :

**Short description** : L 17cm

Long tail. Male: pinkish-red plumage, greyish-white cap and neck, black tail, black and white wings. Reddish-orange mantle and scapulars with black streaks. Underpart of the belly white. Female: pale grey plumage, black and white wings and red rump.

**Breeding** : no

**When** : winter

**Habitat and location** :

- ♦ usually found in woodlands
- ♦ Uch Köl

**Other** : A. Vereshagin saw 50 individuals in Uch Köl

***Carpodacus erythrinus***

En : Common Rosefinch

Fr : Roselin commun

Ru : Обыкновенная чечевица (abiknavennaïa tchetchevitsa)

Kg : Эжеке бээсаа (èdjeke bèssaa)

**Short description** : L 15cm

Male : red head, chest, flanks and rump. Otherwise brown-grey scattered with red.

**Breeding** : yes

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ♦ bushes, near rivers
- ♦ from Koylu to at least Kochotok



Male and female, Pierre Peyret

***Carpodacus rhodoclamys*** (observed by A. Vereshagin)

En : Red-mantled Rosefinch

Fr : Roselin à dos rouge

Ru : Арчевая чечевица (artchevaïa tchetchevitsa)

Kg :

**Short description** : L 18cm

Male : pink plumage, brown neck and wings. Female: dark upperparts and almost white underparts with brown streaks.

**Breeding** : ?

**When** : all year ?

**Habitat and location** :

- ♦ mountain slopes, alpine meadows with scattered bushes
- ♦ -

***Carpodacus severtzovi***

En : Spotted Great Rosefinch

Fr : Grand roselin tacheté

Ru : Розовая чечевица (rozovaïa tchetchevitsa)

Kg : Кызгылт чымчык (kizguilt tchimtchik)

**Short description** : L 19cm

Male : reddish-pink head and underparts, lightly spotted with white. Brown upperparts. Female : brown overall with streaks. Paler than *Carpodacus rhodochlamis*.

**Breeding** : yes

**When** : resident

**Habitat and location** :

- ♦ rocky/sandy areas with sparse vegetation
- ♦ mainly Eshekart but also Jaman-suu

**Other** : not very wild, in bands in front of the hut of Eshekart

***Emberiza citrinella*** (observed by A. Vereshagin)

En : Yellowhammer

Fr : Bruant jaune

Ru : Обыкновенная овсянка (abiknovennaïa avssiannka)

Kg :

**Short description** : L 16.5 cm, E 26-27 cm

Yellow head, chest and belly, brown back, wings and tail, streaked flanks. Rufous rump. Long tail with white tail-sides.

**Breeding** : no

**When** : winter

**Habitat and location** :

- ♦ usually found in open woodland
- ♦ -

***Emberiza buchanani***

En : Grey-necked Bunting

Fr : Bruant à cou gris

Ru : Скалистая овсянка (skalistaïa avssiannka)

Kg : Татолбек (tatolbek)

**Short description** : L 16 cm, E 24-27 cm

Pale grey mantle and head, rufous underparts and whitish submoustachial stripe.

**Breeding** : ?

**When** : spring, summer, autumn

**Habitat and location** :

- ♦ rocky slopes with sparse vegetation, screes
- ♦ -



## OCCASIONALS AND ERRATICS

### *Perdrix Daurica daurica*

En : Daurian Partridge

Fr : Perdrix de Daourie

Ru : Бородагая куропатка (borodataïa kouropatka)

Kg :

**Short description :**

**Breeding :** no

**When :** occasional, rare

**Habitat and location :**

- ♦ usually in more vegetated areas
- ♦ seen once in Atcha (A. Vereshagin), from Solomo to Inilchek

### *Anser anser rubrirostris*

En : Greylag Goose

Fr : Oie cendrée

Ru : серый гусь (cieri gouss)

Kg :

**Breeding :** no

**When :** occasional during migration

**Habitat and location :**

- ♦ -
- ♦ -

### *Cygnus columbianus bewickii*

En : Tundra Swan

Fr : Cygne siffleur

Ru : Американский тундровый лебедь (americanski tundrovi lebed)

Kg :

**Breeding :** no

**When :** occasional during migration

**Habitat and location :**

- ♦ usually found in lowland marshes, grasslands
- ♦ highlands between Karasaï and Koyondu

### *Anas platyrhynchos platyrhynchos*

En : Mallard

Fr : Canard colvert

Ru : кряква (kriakva)

Kg :

**Breeding :** no

**When :** occasional during migration

**Habitat and location :**

- ♦ almost any wetland
- ♦ highlands between Karasaï and Koyondu

***Mergus merganser merganser***

En : Goosander

Fr : Harle bièvre

Ru : Большой крохаль (bolchoï krokhal)

Kg :

**Breeding** : no

**When** : rare, during migration

**Habitat and location** :

- ◆ lakes, pools, rivers
- ◆ -

***Podiceps cristatus cristatus***

En : Great Crested Grebe

Fr : Grèbe Huppé

Ru : Большая поганка (bolchaïa paguanka)

Kg : Чоң арам өрдөк (tchong aram eurdeuk)

**Breeding** : no

**When** : occasional during migration

**Habitat and location** :

- ◆ highlands
- ◆ observed between Atcha and Kumtor during spring

***Cicogna nigra*** (monotypic)

En : Black Stork

Fr : Cigogne noire

Ru : Чёрный аист (tchiorni aïsst)

Kg :

**Breeding** : no

**When** : occasionnal

**Habitat and location** :

- ◆ steppes, highlands
- ◆ highlands near Kumtor

***Botaurus stellaris stellaris***

En : Great Bittern

Fr : Butor étoilé

Ru : Большая выпь (bolchaïa vip)

Kg :

**Breeding** : no

**When** : occasional during autumn migration

**Habitat and location** :

- ◆ usually lowlands
- ◆ seen by Akil (ranger of the Sarychat-Ertash reserve) near Ak-Shirak

**Other** : can easily be spotted due to its camouflage habit which consists in standing up with its neck extended to the sky, efficient while hidden in tall grasses but not when in the middle of a steppe.

***Pernis apivorus***

En : European Honey-buzzard

Fr : Bondrée apivore

Ru : Осо́ед (assaéd)

Kg :

**Short description** : L 65 cm, W 118-144 cm

**Breeding** : ?

**When** : spring, summer, autumn, occasional

**Habitat and location** :

- ♦ steppes, semi-deserts
- ♦ Kitchi Koylu (seen in June once 2009 and once 2013 by B. Chaix)

**Other** : 2013 – feathers found in the remains of Golden Eagle meals (pair of Sidibaï).

***Falco columbarius***

En : Merlin

Fr : Faucon émerillon

Ru : Дёрбник (dérbnik)

Kg :

**Breeding** : no

**When** : erratic (spring, summer, autumn)

**Habitat and location** :

- ♦ open and wooded habitats
- ♦ seen between Solomo and Eshekart

**Other** : the smallest falcon found in central Asia.

***Falco subbuteo subbuteo***

En : Eurasian Hobby

Fr : Faucon hobereau

Ru : Чеглок (tcheglok)

Kg : Жагалмай (jagalmaï)

**Breeding** : no

**When** : occasional

**Habitat and location** :

- ♦ steppes, semi-deserts
- ♦ Atcha (2013), Jaman-suu and Eshekart (2014)



Aline Knoblauch

***Gyps fulvus***

En : Eurasian Griffon

Fr : Vautour fauve

Ru : Белоголовый сип (belagalovi sip)

Kg : Кумай (koumaï)

**Breeding** : not likely

**When** : Lives in lower altitudes but can occasionally be observed in autumn, winter and even rarer in spring or summer.

**Habitat and location** :

- ♦ open habitats
- ♦ Tchong-Koylu, Equibaïtal

***Accipiter gentilis***

En : Northern Goshawk

Fr : Autour des palombes

Ru : Ястреб-тетеревятник (iasstreb tetereviatnik)

Kg :

**Breeding** : no

**When** : occasional during migrations OR only during winter ?

**Habitat and location** :

- ♦ usually in more wooded areas, in the reserve : near bushes and trees
- ♦ Eshekart (May 2014 probable confusion with a Eurasian Sparrowhawk female)

***Buteo buteo vulpinus***

En : Common Buzzard

Fr : Buse variable de Russie

Ru : канюк ; Сарыч (kaniok ; saritch)

Kg : Кадимки Сары (kadimki sari)

**Breeding** : no

**When** : during migrations or erratic

**Habitat and location** :

- ♦ woodlands
- ♦ -

**Other** : central Asia's smallest buzzard.

***Buteo rufinus rufinus***

En : Long-legged Buzzard

Fr : Buse féroce

Ru : Курганник

Kg :

**Breeding** : no

**When** : during migrations or erratic

**Habitat and location** :

- ♦ Highlands, semi-deserts, steppes
- ♦ Highlands, Koyondu

**Other** : most common buzzard in Kirghizstan.



Aline Knoblauch

***Buteo hemilasius*** (monotypic)

En : Upland buzzard

Fr : Buse de Chine

Ru : Мохноногий курганник (moxhnonogi kourgannik)

Kg :

**Short description** :

**Breeding** : no

**When** : rare, during migrations or erratic

**Habitat and location** :

- ♦ in open lands as semi-deserts or steppes
- ♦ Jaman suu (July 2013)

**Other :** Central Asia's biggest buzzard. Its shape and colour resembles that of a Golden Eagle, but much smaller.

***Ibidorhyncha struthersii*** (monotypic)

En : Ibisbill

Fr : Bec-d'ibis tibétain

Ru : Серпоклюв (serpokliouv)

Kg :

**Short description :** grey with a white belly, red legs (more purple/grey when not breeding), long down-curved red bill and a black face as well as a black breast band.

**Breeding :** ?

**When :** occasionnal in spring, summer, autumn

**Habitat and location :**

- ◆ wide and shallow mountain rivers
- ◆ Koylu, Bordu

**Other :** endemic specie of the moutains of central Asia. Rare and desired by the ornithologists.

***Charadrius leschenaultii***

En : Greater Sand Plover

Fr : Pluvier de Leschenault (ou Gravelot de Leschenault)

Ru : Большеклювый, толстоклювый зуёк (bolchiekliouvi, tolstokliouvi zouiok)

Kg :

**Breeding :** no

**When :** during migration or erratic

**Habitat and location :**

- ◆ semi-deserts and deserts, usually lower in altitude
- ◆ Kara-saï

***Tringa glareola*** (monotypic)

En : Wood Sandpiper

Fr : Chevallier sylvain

Ru : Фифи (fifi)

Kg :

**Breeding :** no

**When :** during migration

**Habitat and location :**

- ◆ wetlands, open areas
- ◆ -

***Larus minutus*** (monotypic)

En : Little Gull

Fr : Mouette pygmée

Ru : Мала́я чайка (malaïa tchaïka)

Kg :

**Breeding** : no

**When** : summer, erratic

**Habitat and location** :

♦ -

- ♦ 1 individual observed at the meeting of Jaman-suu and Ertash rivers (09/08/2014)



Pierre Peyret

***Columba palumbus***

En : Woodpigeon

Fr : Pigeon ramier

Ru : Вя́хирь ; витю́тень (viakhir ; vitioutiën)

Kg :

**Breeding** : not likely

**When** : erratic

**Habitat and location** :

- ♦ usually found in more wooded areas
- ♦ Uch Köl (A. Vereshagin)

***Streptopelia orientalis meena***

En : Oriental Turtle Dove

Fr : Tourterelle orientale

Ru : Большо́я го́рлица (bolchaïa gorlitsa)

Kg :

**Breeding** : no ?

**When** : erratic

**Habitat and location** :

- ♦ open woodland, near cultivation
- ♦ Ulan Abilgaziev once observed one in autumn 2012 near Koyondu

***Streptopelia decaocto decaocto***

En : Eurasian Collared Dove

Fr : Tourterelle turque

Ru : Кольчатая го́рлица (kaltchataïa gorlitsa)

Kg : Ша́кек мою́н бакте́к (chakek moïon baktek)

**Breeding** : no

**When** : erratic

**Habitat and location** :

- ♦ usually found in villages, parks, gardens...
- ♦ between Eshekart and Uch Köl (A. Vereshagin)

***Alcedo atthis***

En : Common Kingfisher

Fr : Martin pêcheur

Ru : Обыкновенный зимородок (abiknovennii zimorodok)

Kg : Көк канат (keuk kanat)

**Breeding :** no

**When :** erratic

**Habitat and location :**

- ◆ usually found in lower altitude
- ◆ Uch Köl (A. Vereshagin)

***Corvus frugileus***

En : Rook

Fr : Corbeau freux

Ru : Грач (gratch)

Kg :

**Breeding :** no

**When :** occasional during summer

**Habitat and location :**

- ◆ usually at lower altitude
- ◆ -

***Corvus cornix sharpii***

En : Hooded Crow

Fr : Corneille mantelée

Ru : Серая ворона (sieraïa varona)

Kg :

**Breeding :** no

**When :** winter

**Habitat and location :**

- ◆ deserts with scattered trees, countrysides
- ◆ -



South of Issyk-Kul, Bastien Chaix

***Corvus monedula soemmerringii***

En : Eurasian Jackdaw

Fr : Choucas des tours

Ru : Гálка (galka)

Kg :

**Breeding :** no

**When :** occasional, erratic

**Habitat and location :**

- ◆ usually found in open wooded habitat
- ◆ -

***Cyanistes cyanus*** (observed by A. Vereshagin)

En : Azure Tit

Fr : Mésange azurée

Ru : Бѣлая лазѳрѣвка, князѳк (bielaia lazorievka, kniazïok)

Kg :

**Breeding** : ?

**When** : ?

**Habitat and location** :

- ◆ usually found in mixed woodlands
- ◆ -

***Poecile songara*** (observed by A. Vereshagin)

En : Songar Tit

Fr : Mésange boréale

Ru :

Kg :

**Breeding** : ?

**When** : erratic

**Habitat and location** :

- ◆ usually mountain coniferous forests
- ◆ -

***Phylloscopus humei*** (observed by A. Vereshagin)

En : Hume's Leaf Warbler

Fr : Pouillot de Hume

Ru : Тусклая зарничка (tusklaia zarnitchka)

Kg :

**Breeding** : ?

**When** : ?

**Habitat and location** :

- ◆ usually found in mountain forests or scrubby areas above tree-line
- ◆ -

***Phylloscopus trochiloides*** (observed by A. Vereshagin)

En : Greenish Warbler

Fr : Pouillot verdâtre

Ru : Зелѳная пеночка (zilionaia penotchka)

Kg :

**Breeding** : ?

**When** : ?

**Habitat and location** :

- ◆ usually found in woodlands
- ◆ -



*Song Kul, Aline Knoblauch*



***Terpsiphone paradisi***

En : Asia Paradise Flycatcher

Fr : Tchitrec de paradis (Moucherolle des Indes, Gobe-mouche de paradis)

Ru : Ра́йская мухоло́вка (raïsskaïa moujolvka)

Kg :

**Breeding** : no

**When** : erratic

**Habitat and location** :

- ♦ usually found in woodlands, often moist and of dense vegetation
- ♦ Koyondu (observed once -year unknown- by A. Vereshagin)

***Sitta europaea***

En : Eurasian Nuthatch

Fr : Sittelle torchepot

Ru : Обыкновенный по́ползень, ямщи́к (abiknaveni popalzen, iamchtchik)

Kg :

**Breeding** : no

**When** : erratic

**Habitat and location** :

- ♦ usually found in coniferous forests
- ♦ -

***Troglodytes troglodytes***

En : Winter Wren

Fr : Troglodyte mignon

Ru : Крапíвник, подкоре́нник, оре́шек (krapivnik, podkorenik, arechek)

Kg :

**Breeding** : no

**When** : erratic (observed by A. Vereshagin)

**Habitat and location** :

- ♦ usually found in woodlands with undergrowth
- ♦ -

***Leptopoeile sophiae***

En : White-browed Tit-warbler

Fr : Pouillot de Sophie

Ru : Расписная синица (rasspissnaïa cinitsa)

Kg : Кооз мыйыт (kooz miit)

**Breeding** : ?

**When** : erratic or rare

**Habitat and location** :

- ♦ cliffs, gorges, near rivers
- ♦ Koylu, Jaman-suu



Bastien Chaix

***Sturnus vulgaris*** (observed by A. Vereshagin)

En : Common Starling

Fr : Etourneau sansonnet

Ru : Обыкновенный скворец (abiknovenni skvarets)

Kg : Кара чыйырчык (kara tchiirtchik)

**Breeding** : no ?

**When** : erratic or rare

**Habitat and location** :

♦ usually found in lower altitude. All kind of open habitats.

♦ -

***Phoenicurus erythronotus***

En : Eversmann's Redstart

Fr : Rouge-queue d'Eversmann

Ru : Красноспинная горихвостка (krassnosspinnaia garixkvostka)

Kg : Кызыл жон кышкуйрук (kizil djonn kichkouïrouk)

**Breeding** : no, but nests in the region

**When** : erratic

**Habitat and location** :

♦ usually found in coniferous woodlands

♦ -

***Prunella atrogularis*** (observed by A. Vereshagin)

En : Black-throated Accentor

Fr : Accenteur à gorge noire

Ru : Черногорлая завирушка (tchiérnogorlaia zavirouchka)

Kg :

**Breeding** : no

**When** : erratic

**Habitat and location** :

♦ usually found in coniferous forests

♦ -

## LATIN NAMES

*Tetraogallus himalayensis sewerzowi*  
*Alectoris chukar falki*  
*Tadorna ferruginea* (monotypic)  
*Anas querquedula* (monotypic)  
*Ixobrychus minutus minutus*  
*Falco pelegrinoides babylonicus*  
*Falco cherrug*  
*Falco tinnunculus tinnunculus*  
*Gypaetus barbatus barbatus* or *aureus*  
(depending on the works)  
*Gyps himalayensis* (monotypic)  
*Aegyptius monachus* (monotypic)  
*Milvus migrans lineatus*  
*Accipiter nisus dementjevi*  
*Aquila chrysaetos dafanea*  
*Fulica atra atra*  
*Charadrius mongolus pamirensis*  
*Tringa ochropus* (monotypic)  
*Actitis hypoleucos* (monotypic)  
*Columba rupestris turkestancia*  
*Cuculus canorus*  
*Athene noctua*  
*Bubo bubo hemachalana*  
*Apus apus*  
*Coracias garrulus semenowi*  
*Upupa epops epops*  
*Lanius phoenicuroides* (monotypic)  
*Pica pica bactriana*  
*Pyrhacorax pyrhacorax centralis*  
*Pyrhacorax graculus forsythi*  
*Corvus corax*  
*Ptyonoprogne rupestris* (monotypic)  
*Hirundo rustica rustica*  
*Delichon urbicum*  
*Galerida cristata*  
*Eremophila alpestris*  
*Alauda gulgula*  
*Phylloscopus sindianus*  
*Phylloscopus griseolus* (monotypic)  
*Tichodroma muraria nepalensis*  
*Pastor roseus* or *Sturnus roseus*  
(monotypic)  
*Monticola saxatilis* (monotypic)  
*Turdus merula*  
*Turdus viscivorus bonapartei*  
*Luscinia pectoralis ballioni*  
*Luscinia svecica*

*Phoenicurus ochruros phoenicuroides*  
*Phoenicurus erythrogastrus grandis*  
*Oenanthe oenanthe libanotica*  
*Oenanthe isabellina* (monotypic)  
*Oenanthe pleschanka* (monotypic)  
*Montifringilla nivalis tianshanica*  
*Prunella fulvescens fulvescens*  
*Prunella himalayana*  
*Cinclus cinclus leucogaster*  
*Motacilla alba personata*  
*Motacilla citreola calcarata*  
*Motacilla cinerea cinerea*  
*Anthus spinoletta*  
*Carduelis flavirostris* (*Linaria flavirostris*)  
*Carduelis cannabina*  
*Serinus pusillus*  
*Carduelis flammea*  
*Leucosticte nemoricola altaica*  
*Leucosticte brandti*  
*Bucanetes mongolicus* (monotypic)  
*Uragus sibiricus sibiricus* (*Carpodacus sibiricus*)  
*Carpodacus erythrinus*  
*Carpodacus rhodoclamys*  
*Carpodacus severtzovi*  
*Emberiza citrinella*  
*Emberiza buchanani*

## OCCASIONALS AND ERRATICS

*Perdrix Daurica daurica*  
*Anser anser rubrirostris*  
*Cygnus columbianus bewickii*  
*Anas platyrhynchos platyrhynchos*  
*Mergus merganser merganser*  
*Podiceps cristatus cristatus*  
*Cicogna nigra* (monotypic)  
*Botaurus stellaris stellaris*  
*Pernis apivorus*  
*Falco columbarius*  
*Falco subbuteo subbuteo*  
*Gyps fulvus*  
*Accipiter gentilis*  
*Buteo buteo vulpinus*  
*Buteo rufinus rufinus*  
*Buteo hemilasius* (monotypic)

## OCCASIONALS AND ERRATICS

*Ibidorhyncha struthersii* (monotypic)

*Charadrius leschenaultii*

*Tringa glareola* (monotypic)

*Larus minutus* (monotypic)

*Columba palumbus*

*Streptopelia orientalis meena*

*Streptopelia decaocto decaocto*

*Alcedo atthis*

*Corvus frugileus*

*Corvus cornix sharpii*

*Corvus monedula soemmerringii*

*Cyanistes cyanus*

*Poecile songara*

*Phylloscopus humei*

*Phylloscopus trochiloides*

*Terpsiphone paradisi*

*Sitta europaea*

*Troglodytes troglodytes*

*Leptopoeile sophiae*

*Sturnus vulgaris*

*Phoenicurus erythronotus*

*Prunella atrogularis*



### Special thanks

I would like to thank Bastien Chaix for his precious help all along the research, Dr Alexander Vereshagin – professor in biology, Kuban Jumabaev – Snow Leopard Trust’s Kyrgyzstan Program Coordinator, Michel Gierst - ornitholog, the rangers and staff of the Sarychat-Ertash reserve as well as the participants and guides of the Panthera expeditions. Thanks also to Pierre Peyret, Anne-Lise Cabanat and Thierry Berges for letting me use some of their pictures.

Finally, I would like to thank Anne Ouvrard and Panthera (Objectif Sciences International) without whom all this research would not have been possible.